

**Gamme  
EasyVEC®  
Caissons Filtre**

Notice d'installation **FR**

Installation instructions **EN**

Installationsanleitung **DE**

Montagehandleiding **NL**

Instrucción de utilización **ES**

Manuale di installazione **IT**



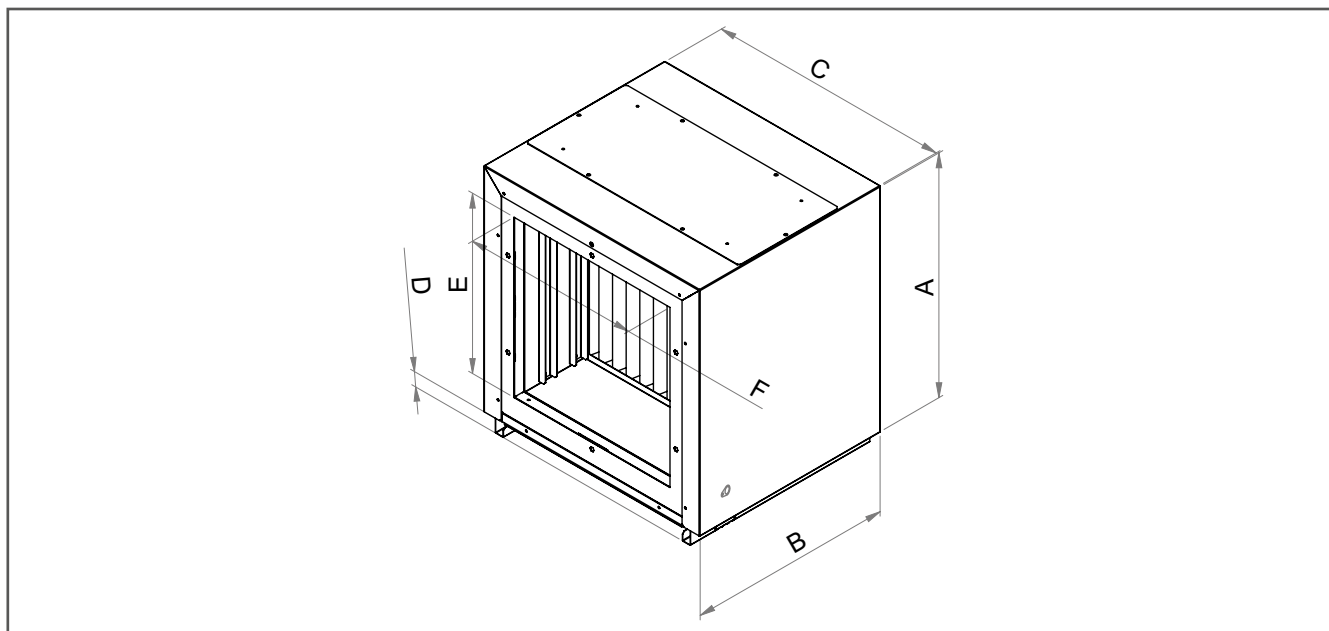
[www.aldes.com](http://www.aldes.com)

# 1. GÉNÉRALITÉS • GENERAL INFORMATION • ALLGEMEINES • ALGEMEEN • GENERALIDADES • GENERALITÀ

## 1.1. Documents de référence associés • Related reference documents • Zugehörige Referenzdokumente • Bijbehorende referentiedocumenten • Documentos de referencia asociados • Documenti di riferimento associati

Documents / Documents / Dokumente / Documenten / Documentos / Documenti	Aldes.com
Guide de démarrage rapide / Quick Start Guide / Kurzanleitung / Snelstartgids / Guía de arranque rápido / Guida per l'avvio rapido	✓
Documentation commerciale / Sales brochure / Verkaufsdokumentation / Verkoopdocumentatie / Documentación comercial / Documentazione commerciale	✓
Documentation technique / Technical documentation / Technische Dokumentation / Technische documentatie / Documentación técnica / Documentazione tecnica	✓

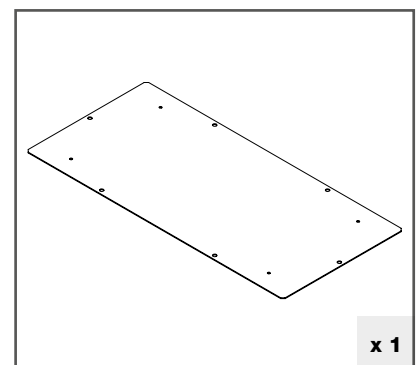
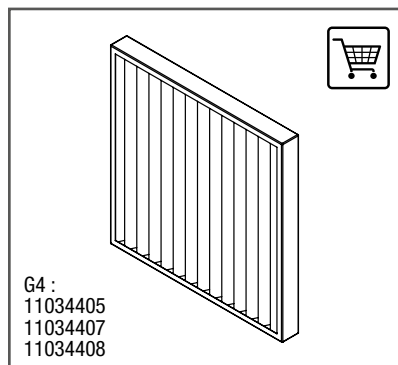
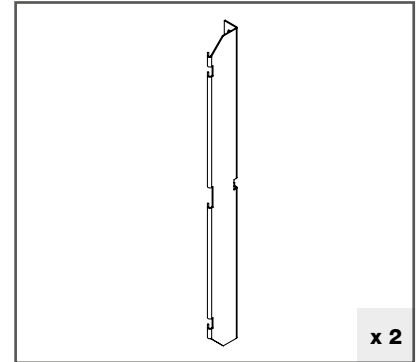
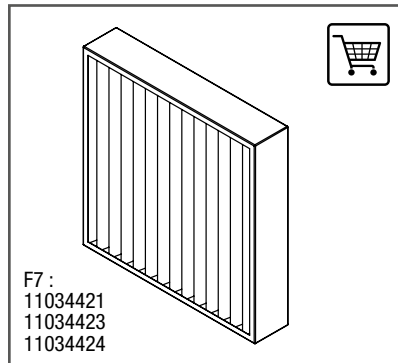
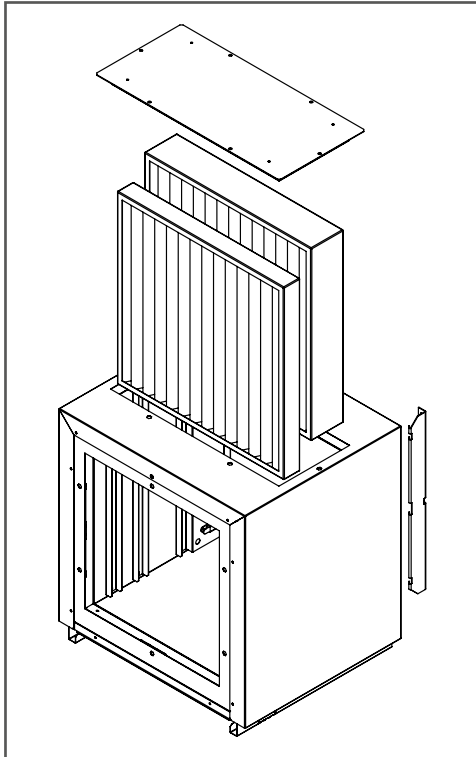
## 1.2. Encombrement • Dimensions • Abmessungen • Afmetingen • Dimensiones generales • Ingombri



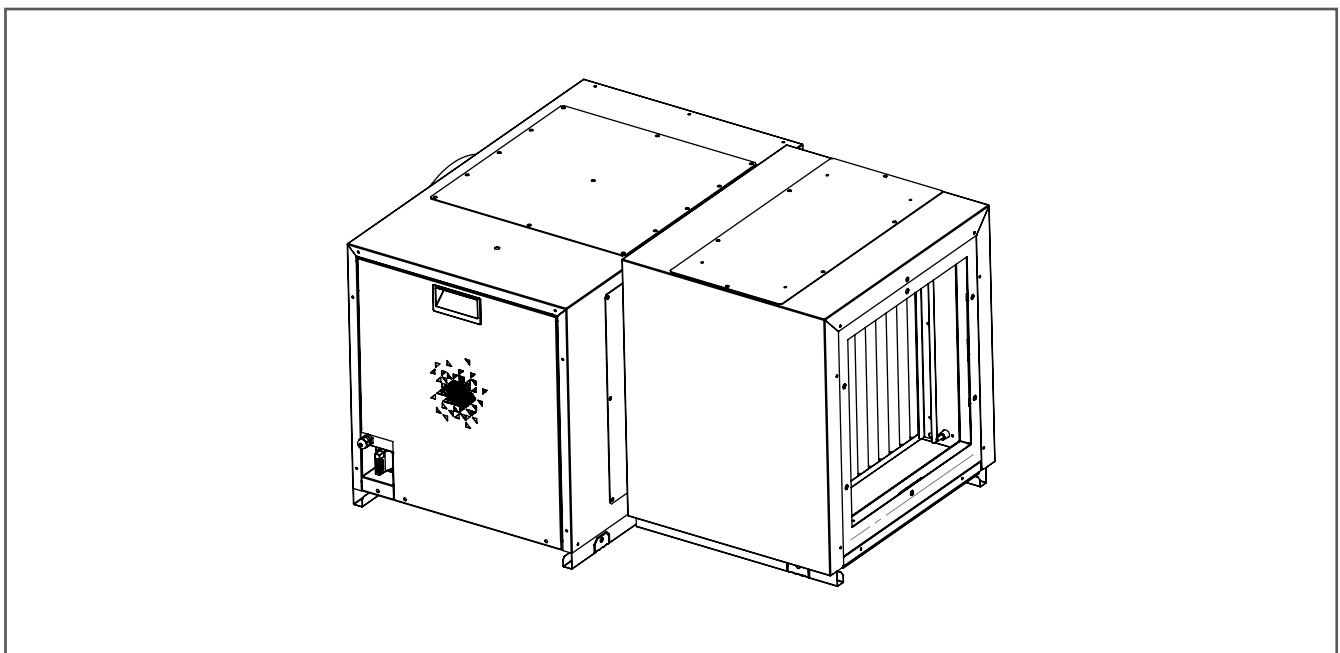
mm	A	B	C	D	E	F
1000	444	461	450	36	315	315
1500						
2000	494	461	500	36	355	355
2500	544	461	550	36	400	400
3000						

2. DESCRIPTION GÉNÉRALE • GENERAL DESCRIPTION • ALLGEMEINE  
BESCHREIBUNG • ALGEMENE BESCHRIJVING • DESCRIPCIÓN GENERAL  
• DESCRIZIONE GENERALE

2.1. Produits • Typical product • Produkte • Producten • Producción • Prodotti

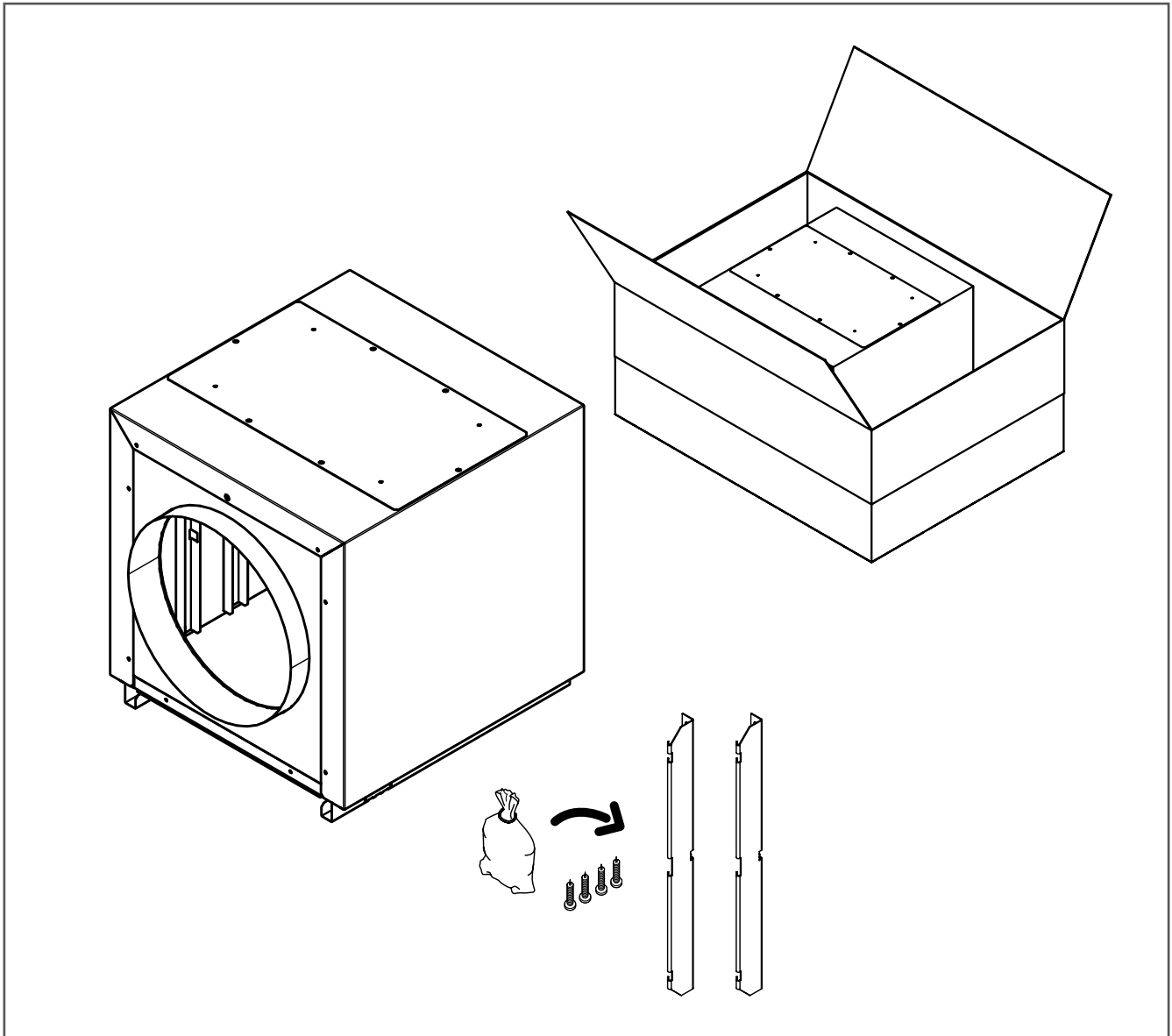


2.2. Produits en situation • Typical product installation • Produkte unter Praxisbedingungen •  
Producten in situatie • Producción en situación • Prodotti in situazione

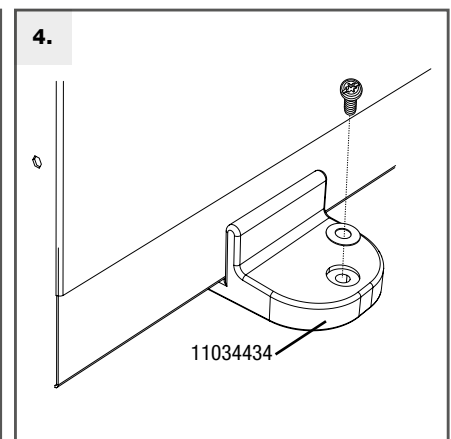
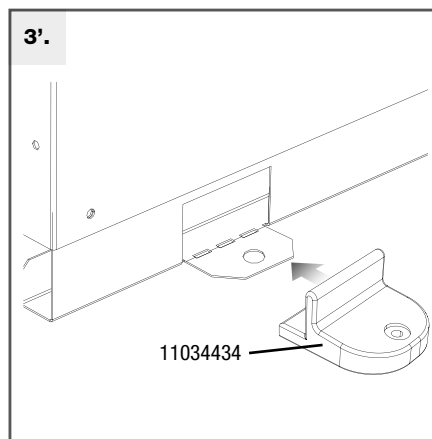
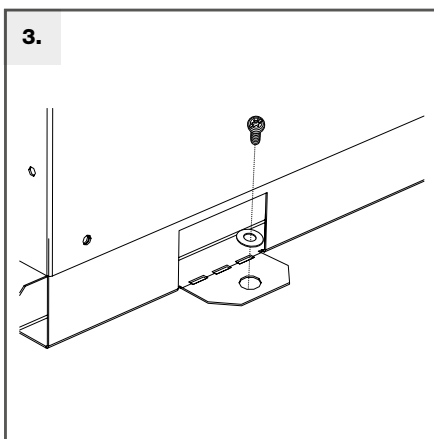
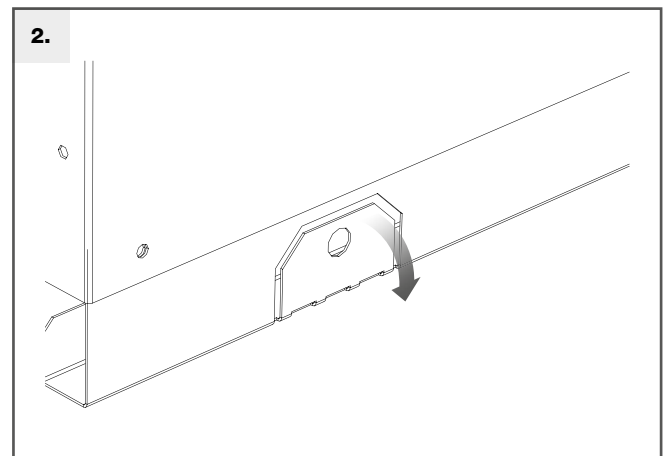
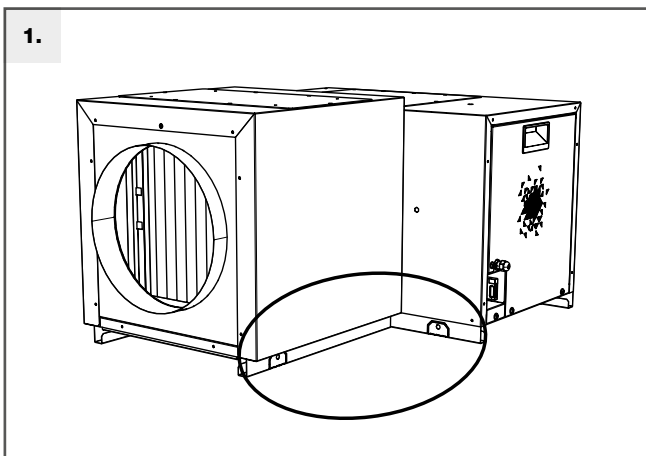
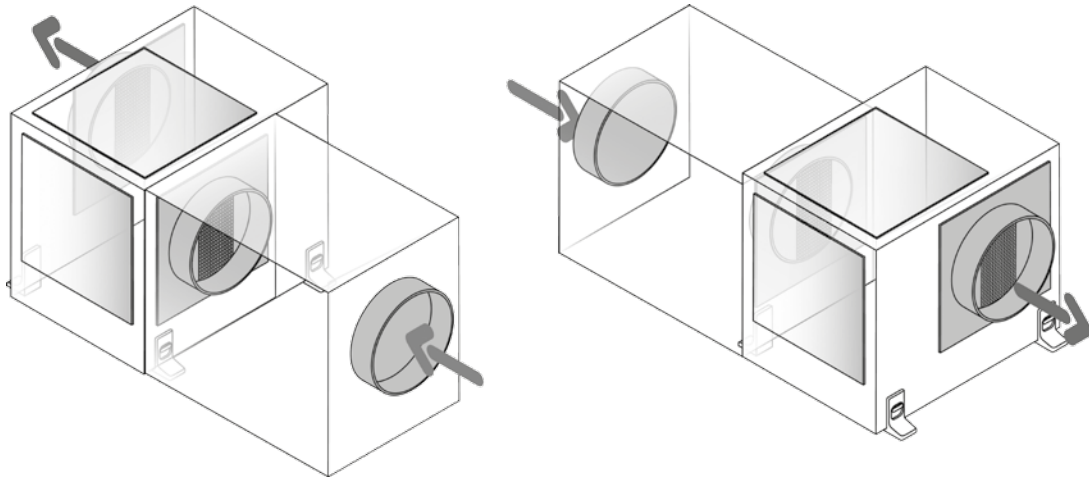


**3. MANUTENTION ET DÉBALLAGE DU PRODUIT • HANDLING AND UNPACKING THE PRODUCT • HANDHABUNG UND AUSPACKEN DES PRODUKTS • BEHANDELING EN UITPAKKEN VAN HET APPARAAT • TRASLADO Y DESEMBALAJE DEL PRODUCTO • MOVIMENTAZIONE E DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO**

3.1. Déchargement • Unloading • Entladen • Uitladen • Descarga • Scarico  
Déballage • Unpacking • Auspacken • Uitpakken • Desembalaje • Disimballaggio



4. PLANS D'IMPLANTATION ET RECOMMANDATIONS ASSOCIÉES •  
INSTALLATION PLANS AND RELATED RECOMMENDATIONS •  
AUFSTELLPLAN UND ZUGEHÖRIGE EMPFEHLUNGEN •  
MONTAGESCHEMA'S EN BIJBEHORENDE AANBEVELINGEN •  
PLANOS DE IMPLANTACIÓN Y RECOMENDACIONES ASOCIADAS •  
DISEGNI DI MONTAGGIO E RELATIVE RACCOMANDAZIONI

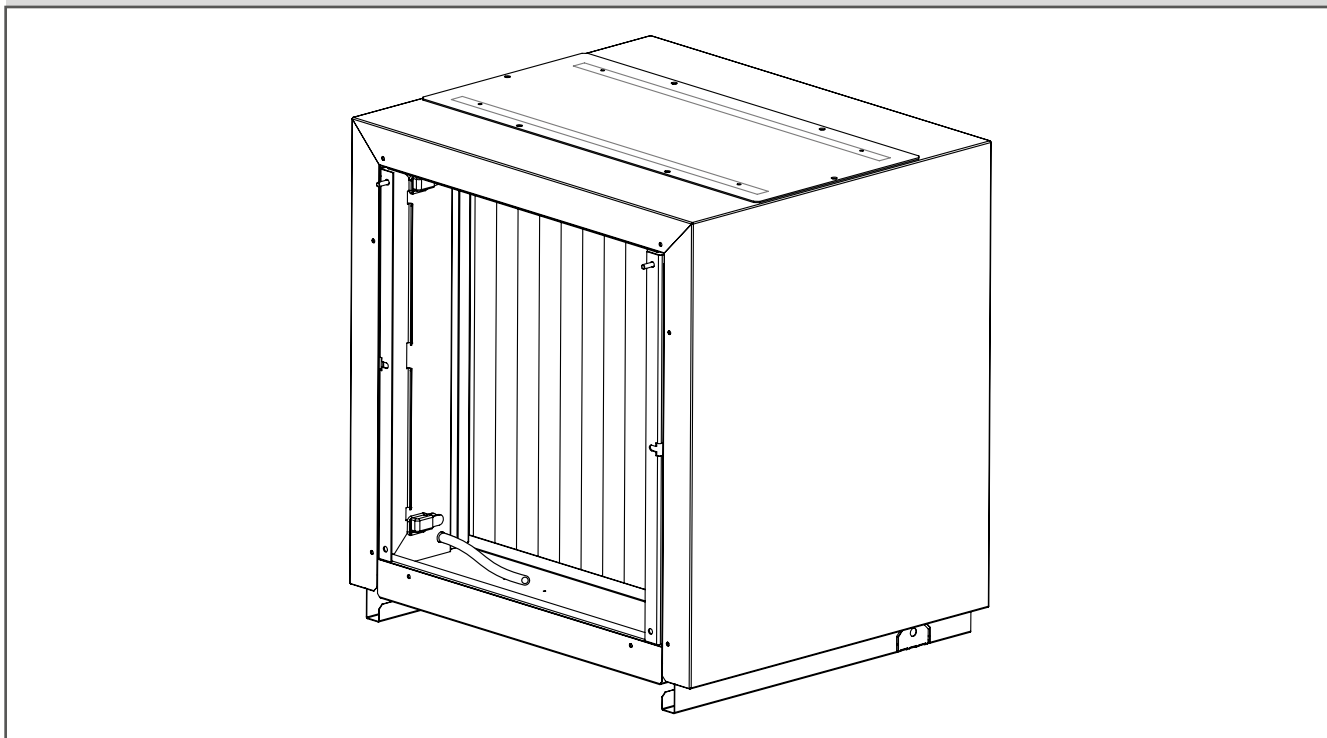


## Hors Compact – 11034474 / 11034475 / 11034476

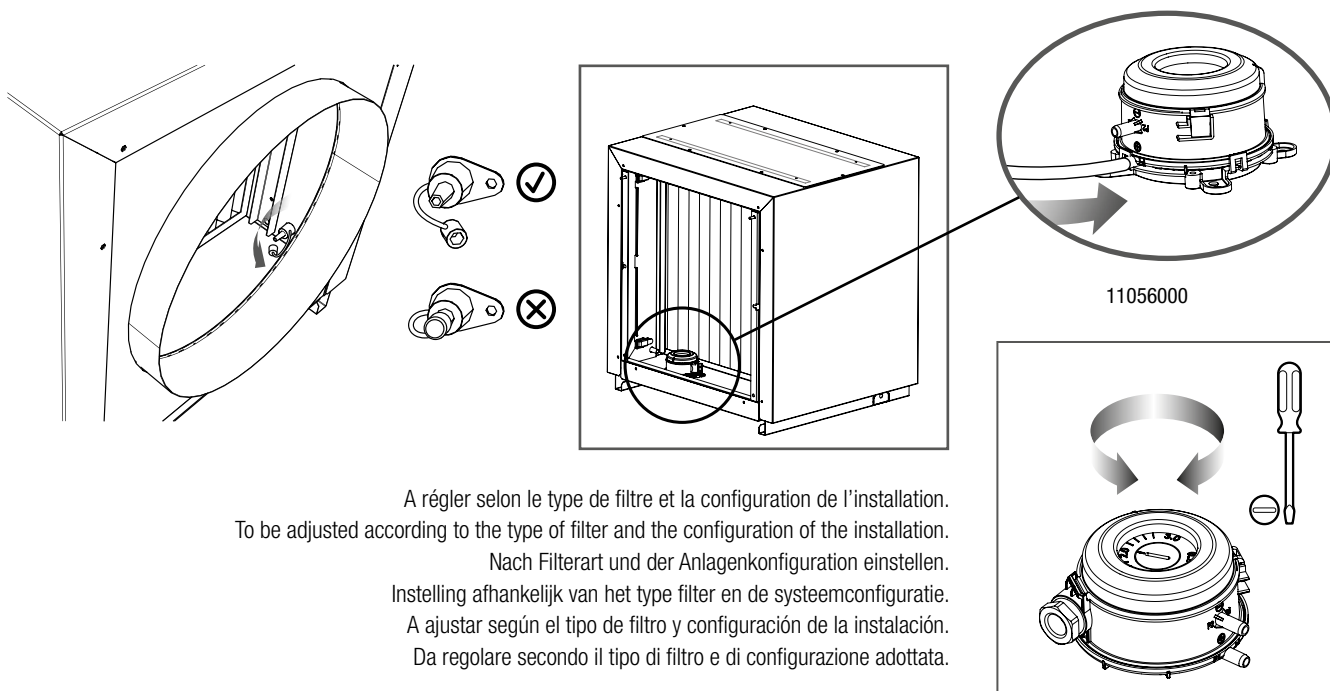
4.a. Plan de montage des accessoires du produit • Assembly drawing for product accessories • Montageplan für die Zubehörteile des Produkts • Montagetekening van de accessoires van het product • Plan de montaje de los accesorios del producto • Schema di montaggio degli accessori del prodotto

4a.1. Kit encrassement filtre • Filter clogging kit • Filterverschmutzungssatz • Kit filterverstopping • Kit suciedad filtro • Kit intasamento filtro

Sans • Without • Ohne • Zonder • Sin • Senza



Avec • With • Mit • Met • Con • Con



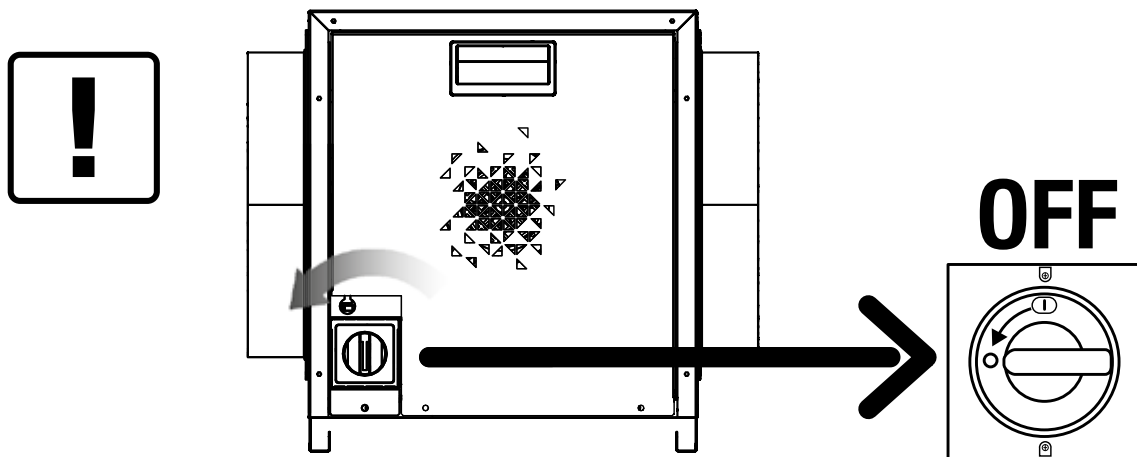
A régler selon le type de filtre et la configuration de l'installation.  
To be adjusted according to the type of filter and the configuration of the installation.

Nach Filterart und der Anlagenkonfiguration einstellen.  
Instelling afhankelijk van het type filter en de systeemconfiguratie.  
A ajustar según el tipo de filtro y configuración de la instalación.  
Da regolare secondo il tipo di filtro e di configurazione adottata.

## 5. MONTAGE • ASSEMBLY • EINBAU • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGGIO

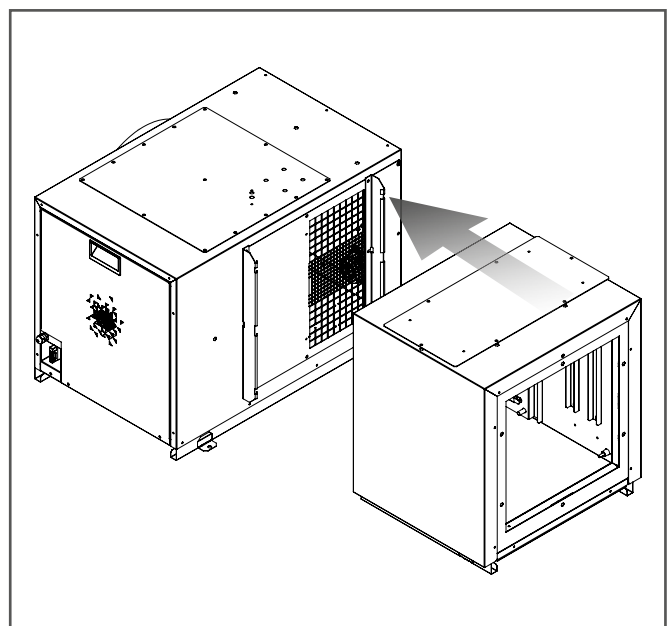
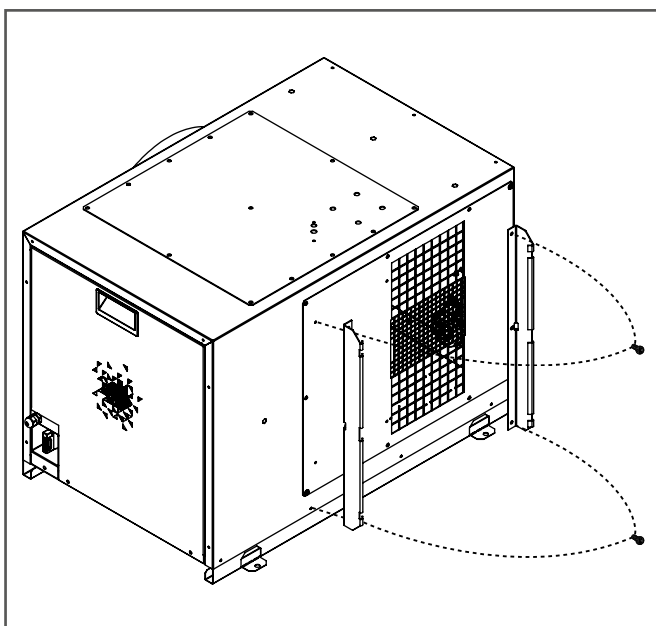
5.a. Les préconisations avant montage • Recommendations prior to assembly •  
Empfohlene Vorkehrungen vor der Montage • Aanbevelingen vóór montage •  
Las recomendaciones antes del montaje • Raccomandazioni prima del montaggio

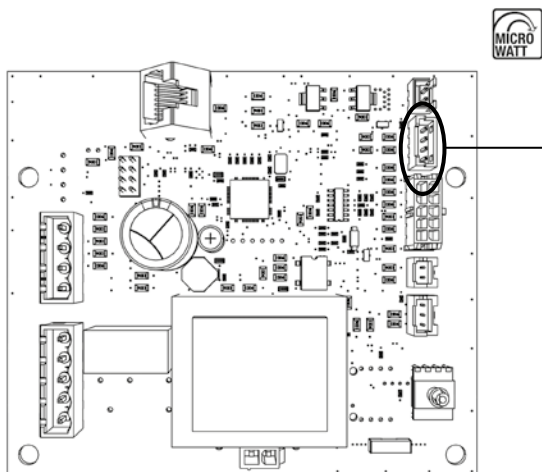
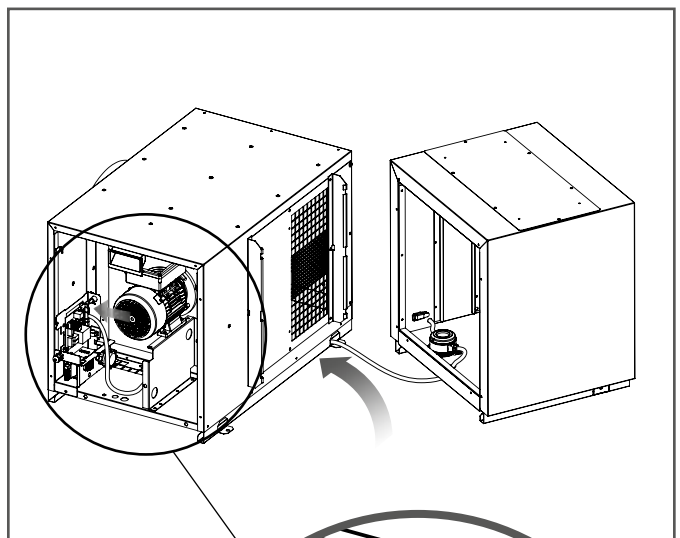
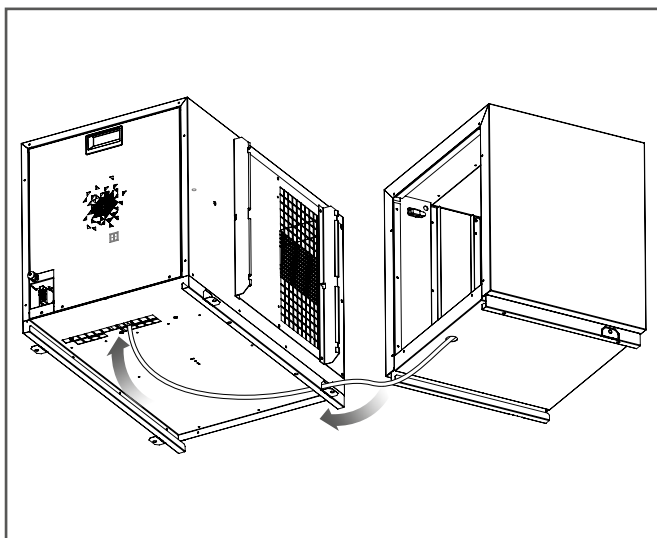
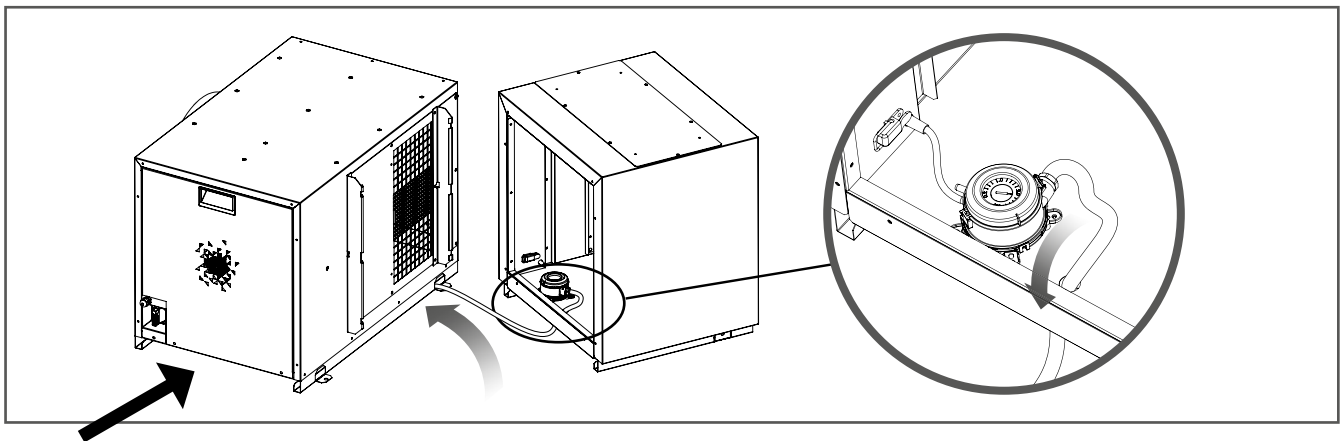
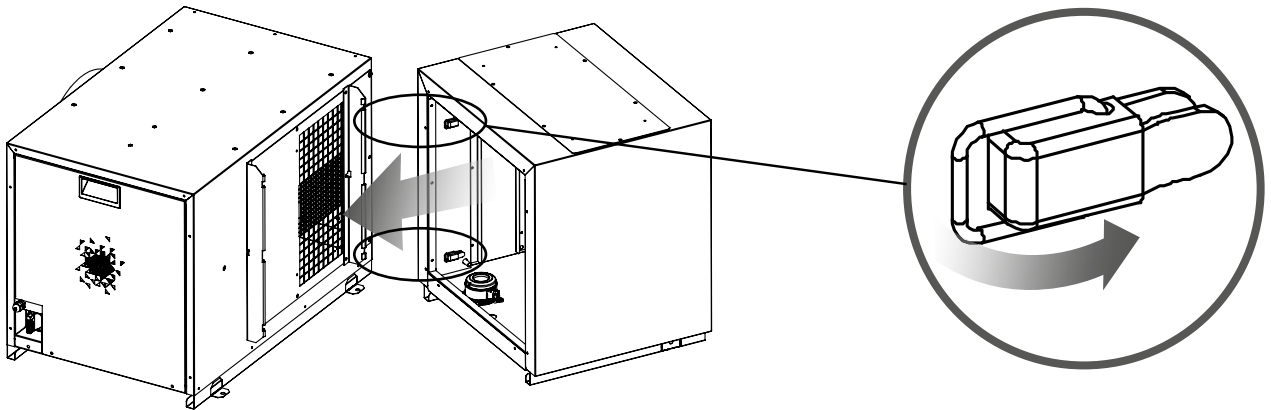
5.a.1. Recommandations et consignes de sécurité • Recommendations and safety instructions •  
Sicherheitsempfehlungen und -vorschriften • Aanbevelingen en veiligheidsvoorschriften •  
Recomendaciones y consignas de seguridad • Raccomandazioni e istruzioni di sicurezza



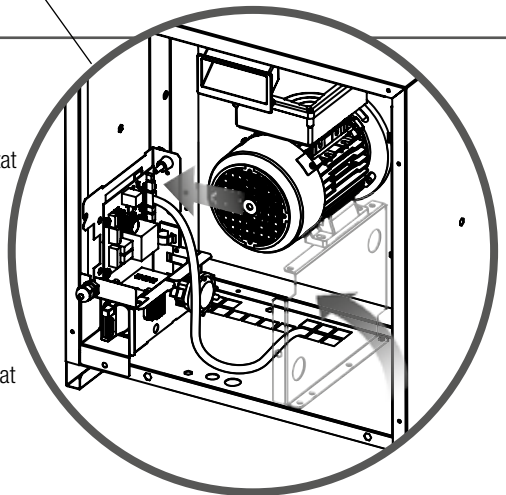
5.b. Procédure de montage • Assembly procedure • Montageverfahren •  
Montageprocedure • Procedimiento de montaje • Procedura di montaggio

5.b.1 Raccordement du produit sur son support • Connecting the product to its mounting •  
Anschluss des Produkts an seinem Halter • Aansluiting van het product op zijn steun •  
Conexión del producto en su soporte • Raccordo del prodotto al supporto





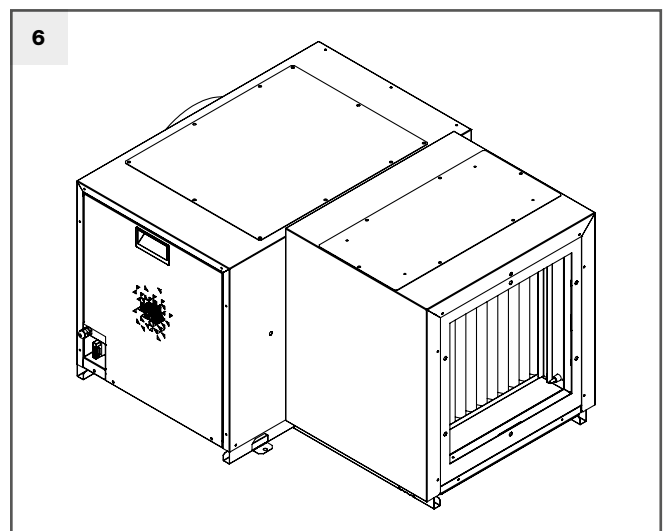
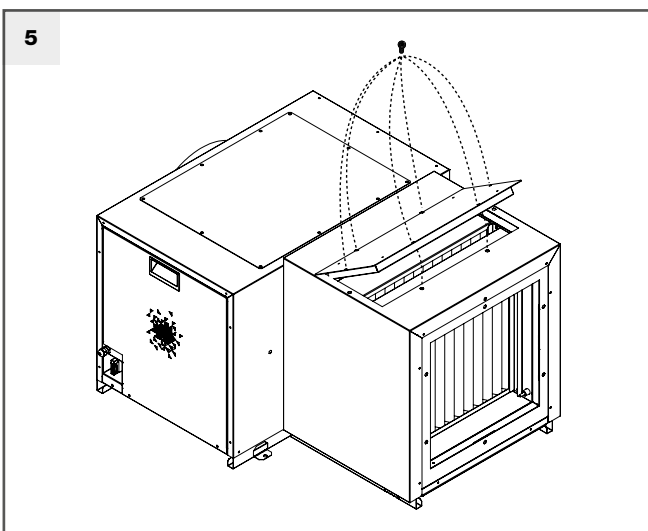
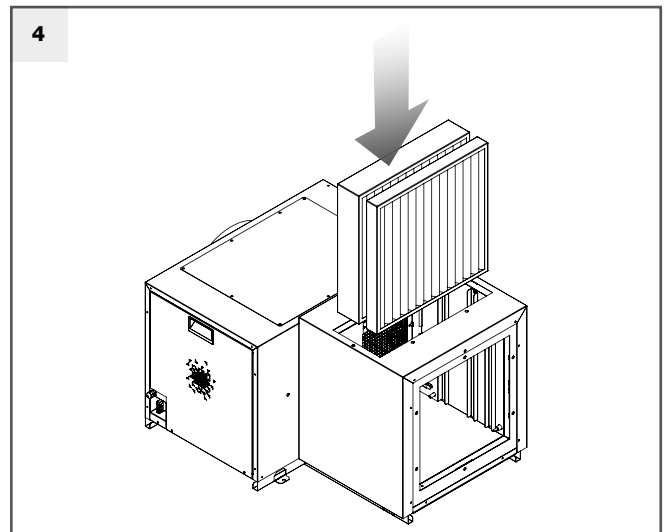
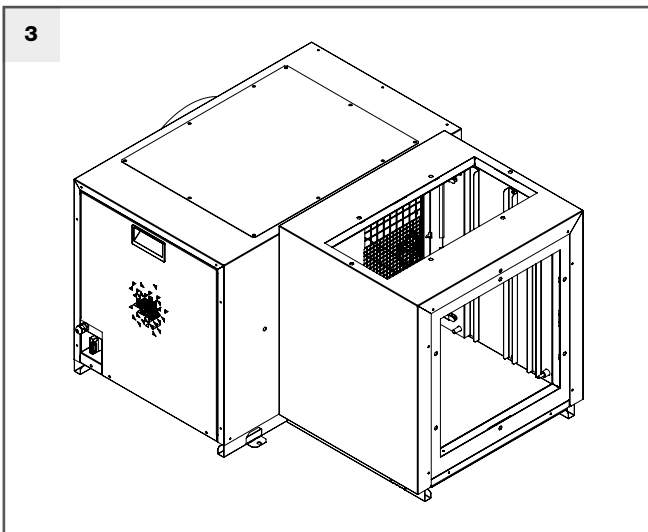
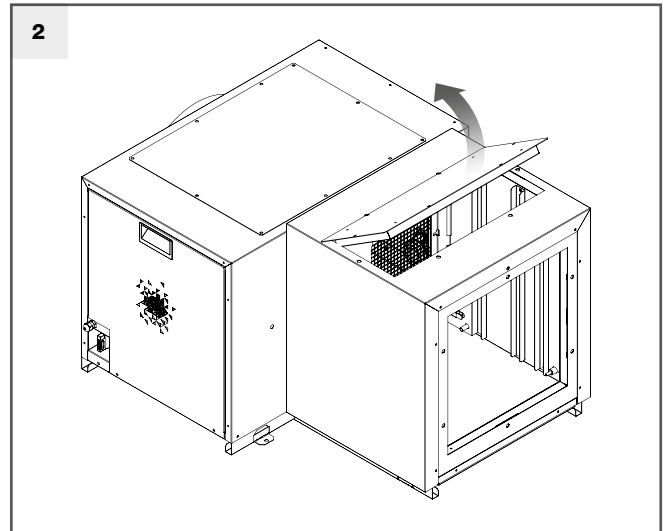
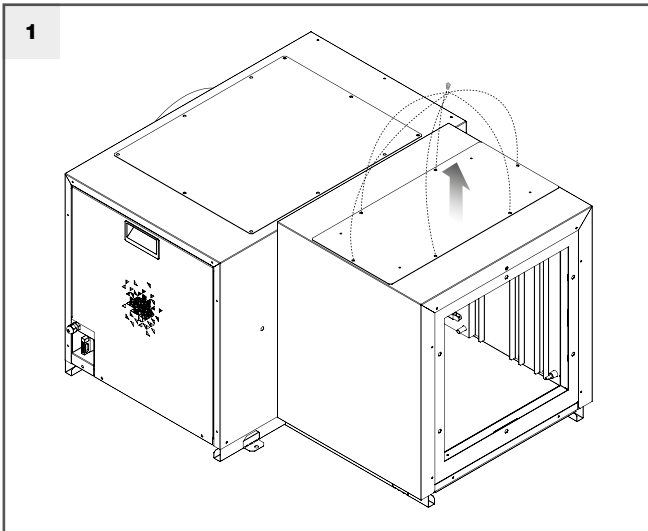
Branchement du pressostat  
encrassement  
Connection of clogging  
pressure switch  
Anschluss des  
Druckschalters  
für Verschmutzungen  
Aansluiting van  
filterverstopingspressostat  
Conexión del presostato  
suciedad  
Raccordo del pressostato  
intasamento





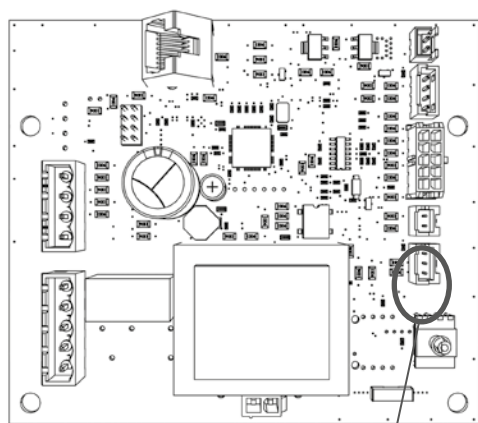
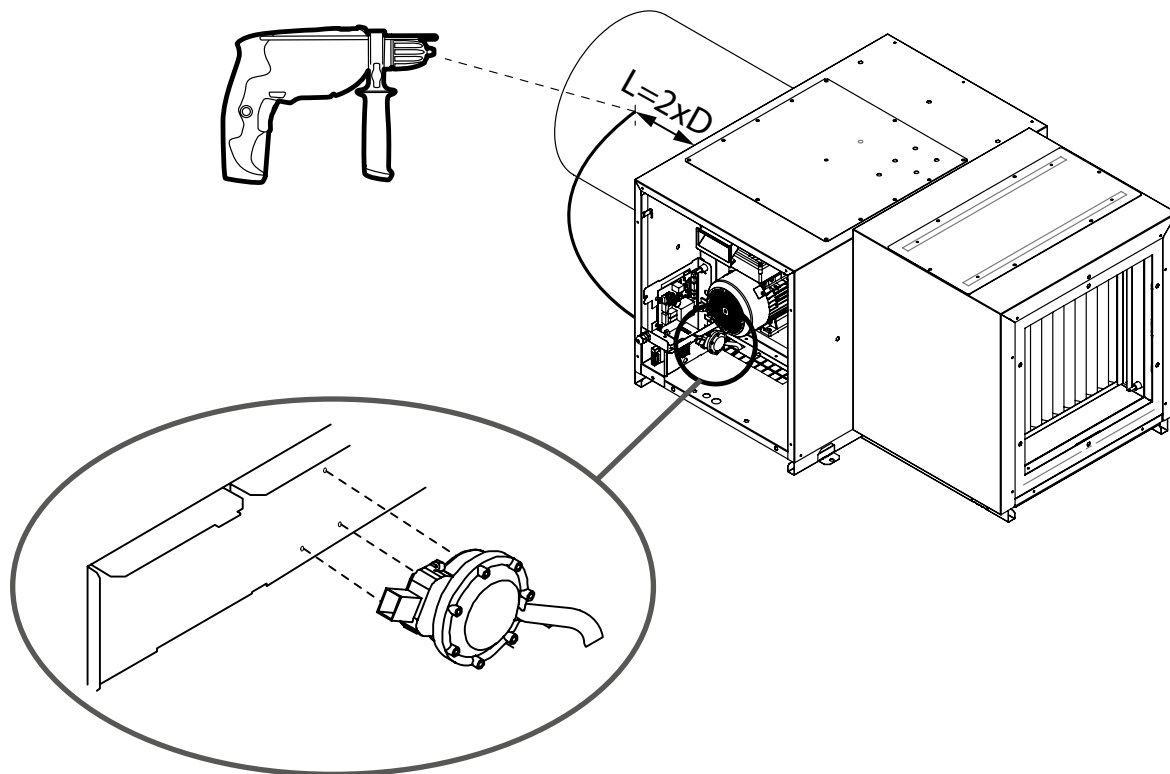
5.c.Procédure de montage • Assembly procedure • Montageverfahren •  
Montageprocedure • Procedimiento de montaje • Procedura di montaggio

5c.1. Plan de montage des options du produit • Assembly drawings for product options •  
Montageplan für die Optionen des Produkts • Montagetekening van de opties van het product •  
Plano de montaje de las opciones del producto • Schema di montaggio delle opzioni del prodotto

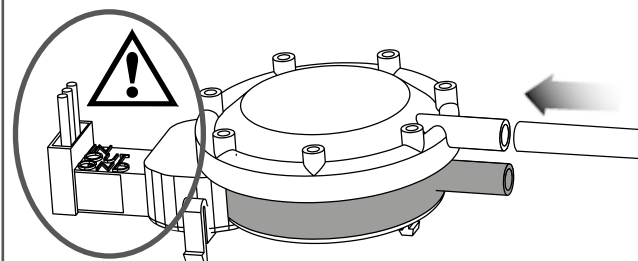


5c.2. Kit régulation de pression • Pressure adjustment kit • Druckeinstellsatz • Kit drukregelaar •  
Kit regulación de presión • Kit regolazione di pressione

11056001



Branchement du pressostat régulation  
Connection of control pressure switch  
Anschluss des Regeldruckschalters  
Aansluiting van regelpressostat  
Conexión del presostato regulación  
Raccordo del pressostato regolazione



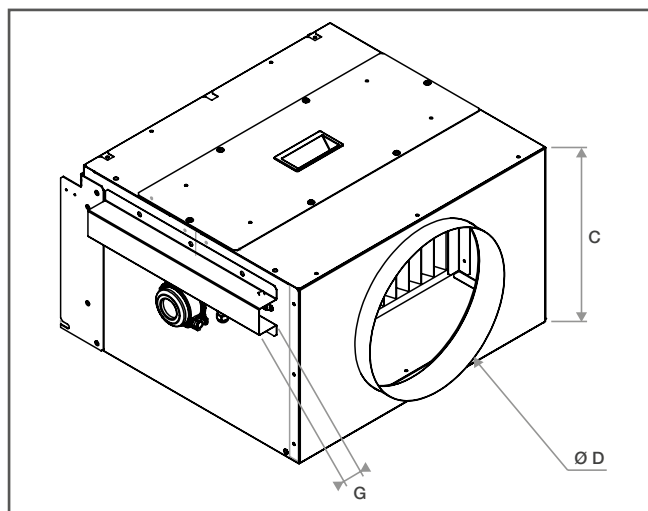
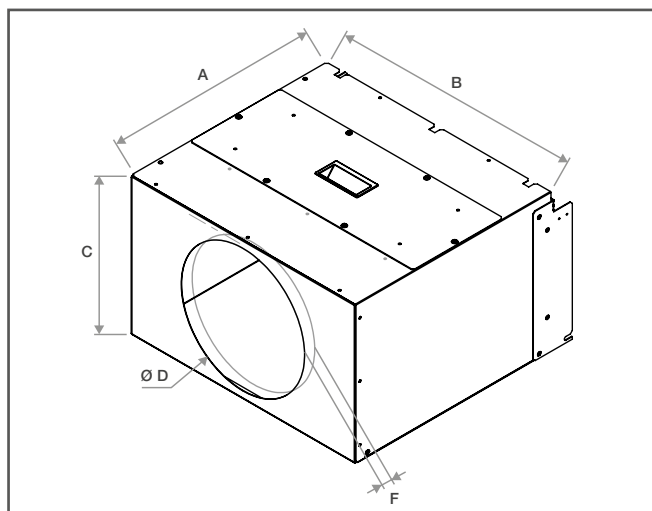
! Paramétrage de la télécommande p19  
! Remote control configuration p19  
! Fernbedienungsparametrierung p19  
! Instelling afstandsbediening p19  
! Parametrización telecomando p19  
! Impostazioni telecomando p19

# 1. GÉNÉRALITÉS • GENERAL INFORMATION • ALLGEMEINES • ALGEMEEN • GENERALIDADES • GENERALITÀ

A. Documents de référence associés • Related reference documents • Zugehörige Referenzdokumente • Bijbehorende referentiedocumenten • Documentos de referencia asociados • Documenti di riferimento associati

Documents / Documents / Dokumente / Documenten / Documentos / Documenti	Aldes.com
Guide de démarrage rapide / Quick Start Guide / Kurzanleitung / Snelstartgids / Guía de arranque rápido / Guida per l'avvio rapido	✓
Documentation commerciale / Sales brochure / Verkaufsdokumentation / Verkoopdocumentatie / Documentación comercial / Documentazione commerciale	✓
Documentation technique / Technical documentation / Technische Dokumentation / Technische documentatie / Documentación técnica / Documentazione tecnica	✓

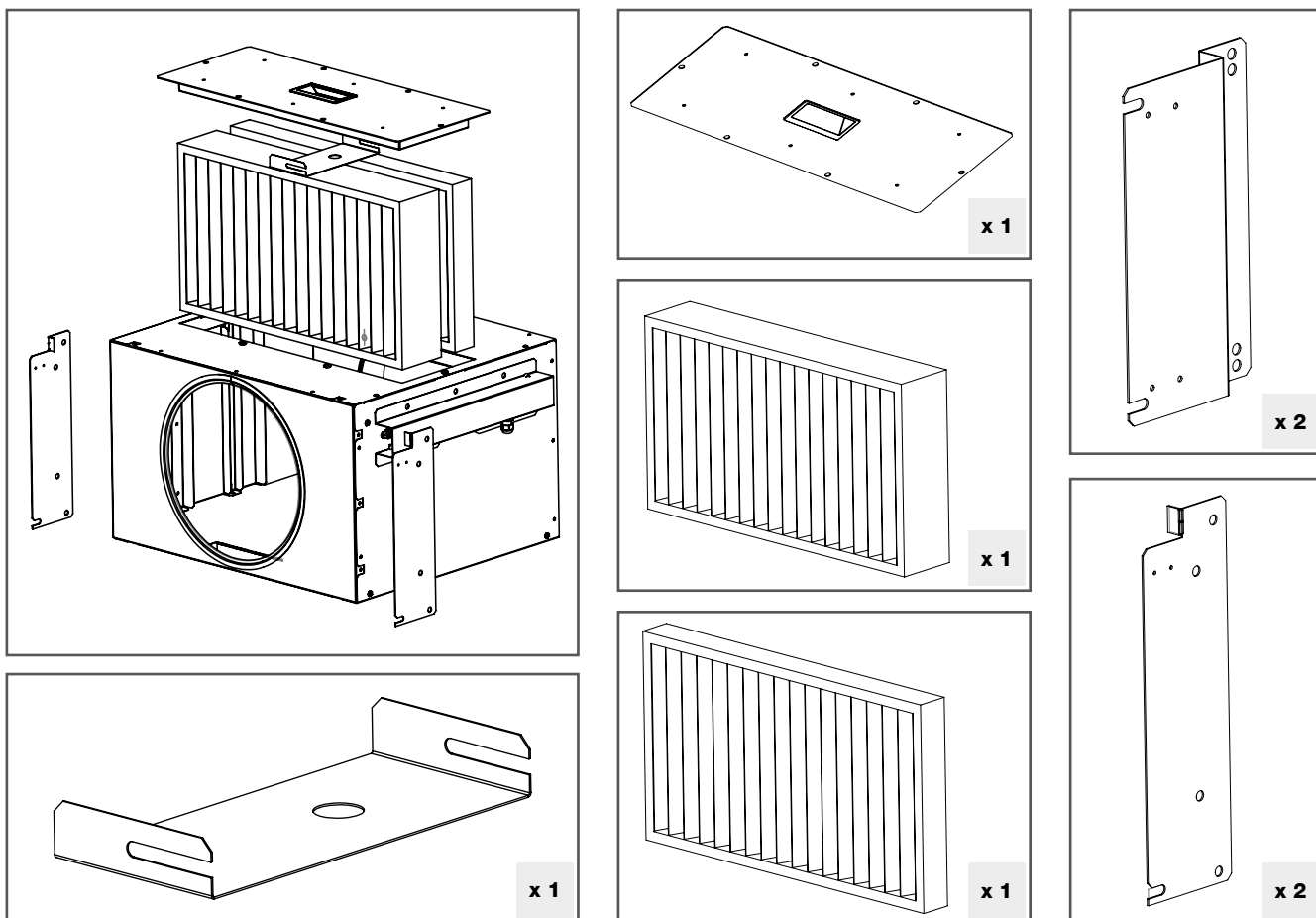
B. Schémas d'encombrement • Dimensions • Abmessungen • Afmetingen • Dimensiones generales • Ingombri



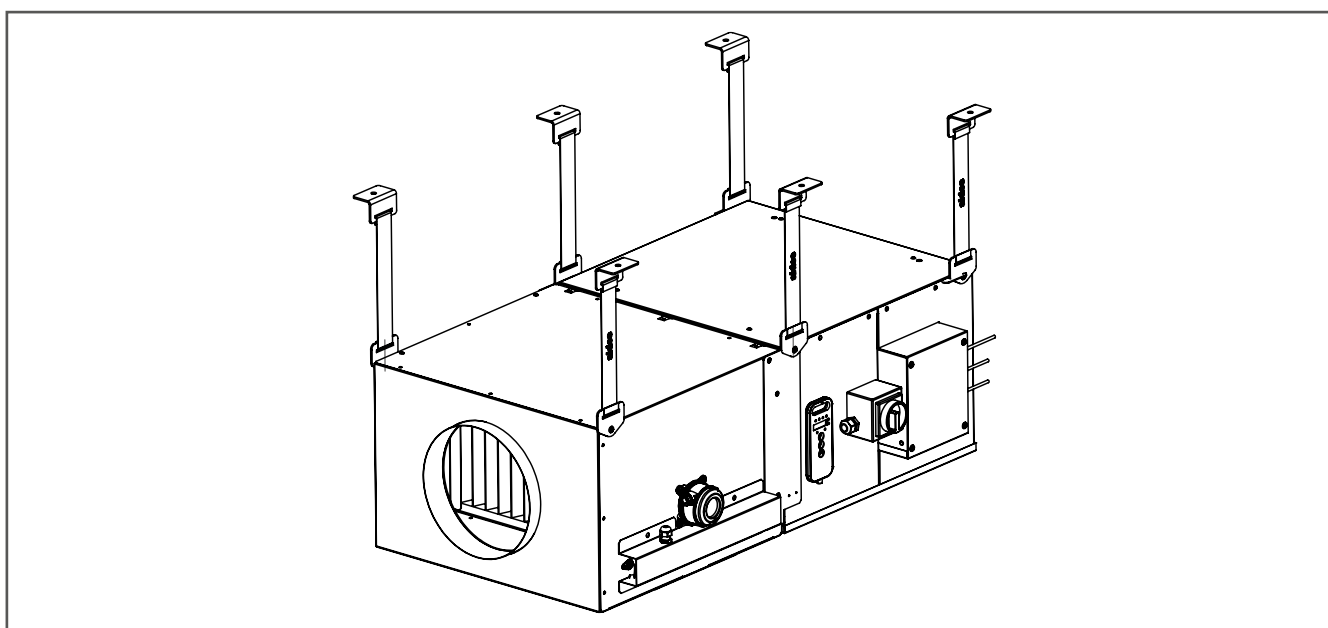
mm	A	B	C	ØD	F	G
300 compact	506	427	281	160	29	42
600 compact	506	477	329	200	29	42
1000 compact	506	527	356	250	29	42
2000 compact	506	577	356	315	29	42

## 2. DESCRIPTION GÉNÉRALE • GENERAL DESCRIPTION • ALLGEMEINE BESCHREIBUNG • ALGEMENE BESCHRIJVING • DESCRIPCIÓN GENERAL • DESCRIZIONE GENERALE

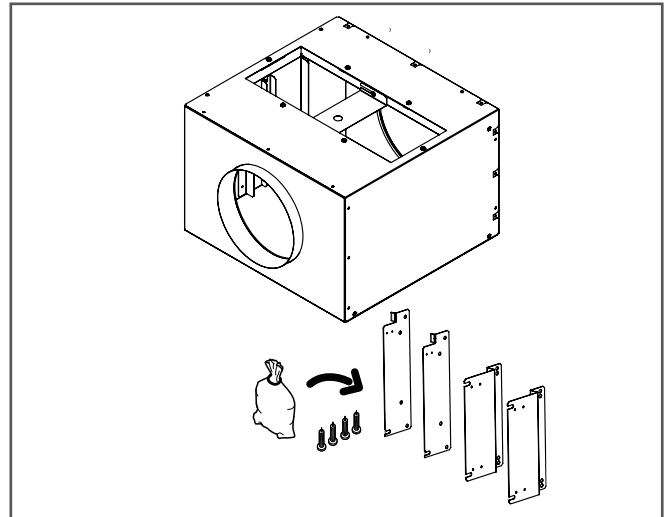
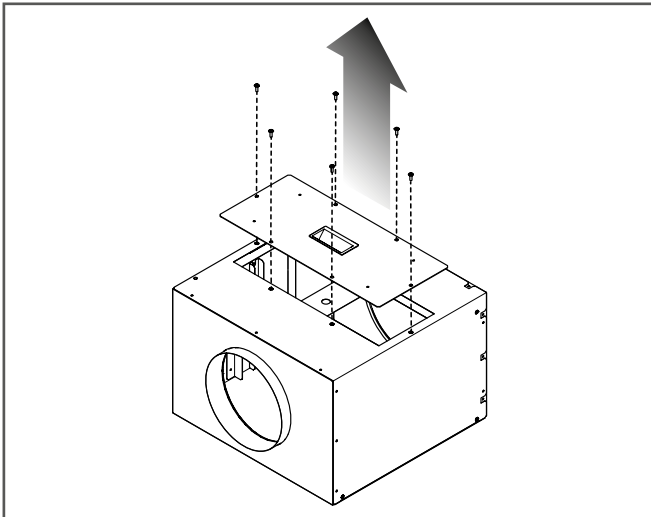
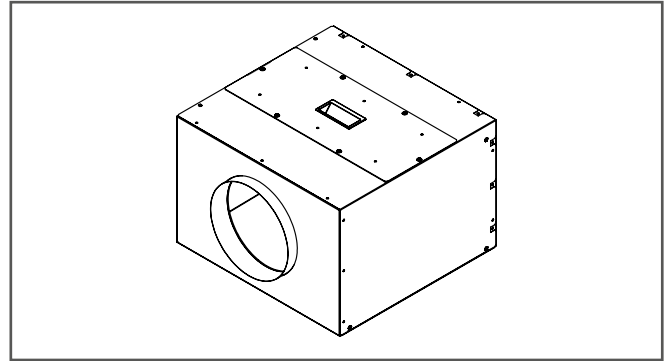
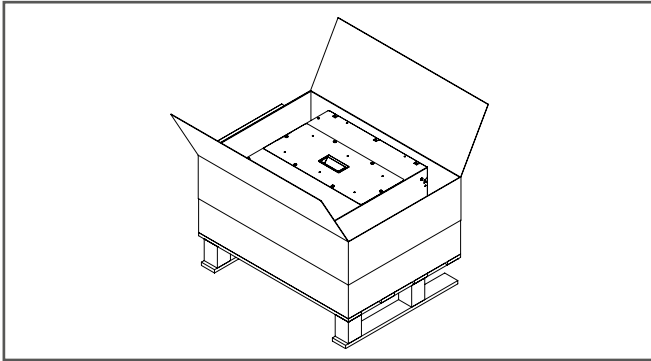
### A. Le produit • Typical product • Produkte • Producten • Producción • Prodotti



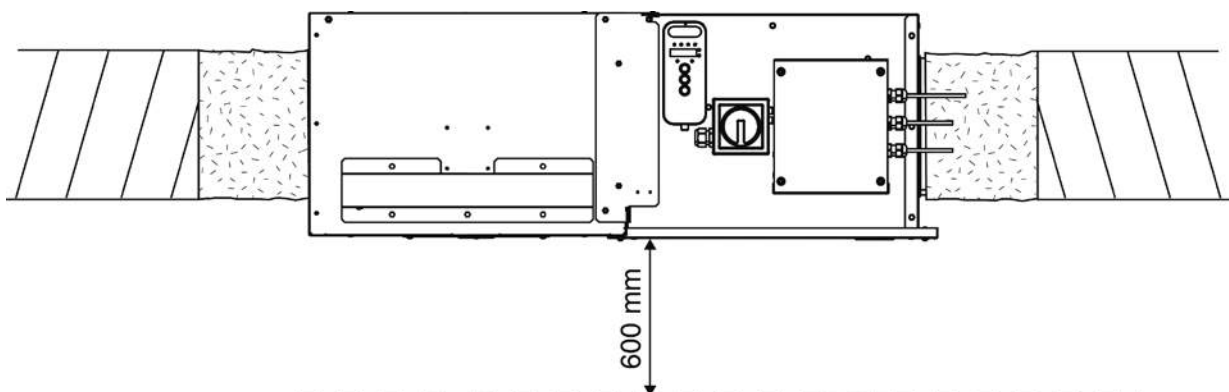
### B. Le produit en situation • Typical product installation • Produkte unter Praxisbedingungen • Producten in situatie • Producción en situación • Prodotti in situazione



**3. MANUTENTION ET DÉBALLAGE DU PRODUIT • HANDLING AND UNPACKING THE PRODUCT • HANDHABUNG UND AUSPACKEN DES PRODUKTS • BEHANDELING EN UITPAKKEN VAN HET APPARAAT • TRASLADO Y DESEMBALAJE DEL PRODUCTO • MOVIMENTAZIONE E DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO**

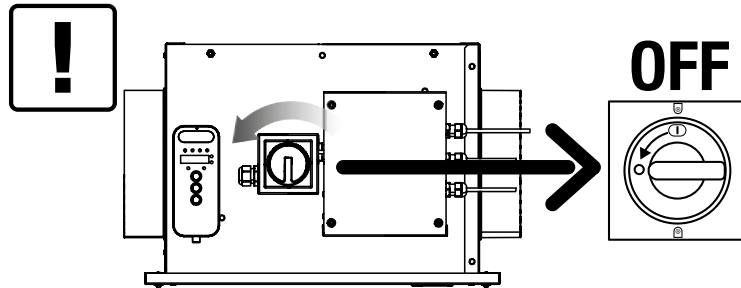


**4. PLANS D'IMPLANTATION ET RECOMMANDATIONS ASSOCIÉES • INSTALLATION PLANS AND RELATED RECOMMENDATIONS • AUFSTELLPLAN UND ZUGEHÖRIGE EMPFEHLUNGEN • MONTAGESCHEMA'S EN BIJBEHORENDE AANBEVELINGEN • PLANOS DE IMPLANTACIÓN Y RECOMENDACIONES ASOCIADAS • DISEGNI DI MONTAGGIO E RELATIVE RACCOMANDAZIONI**



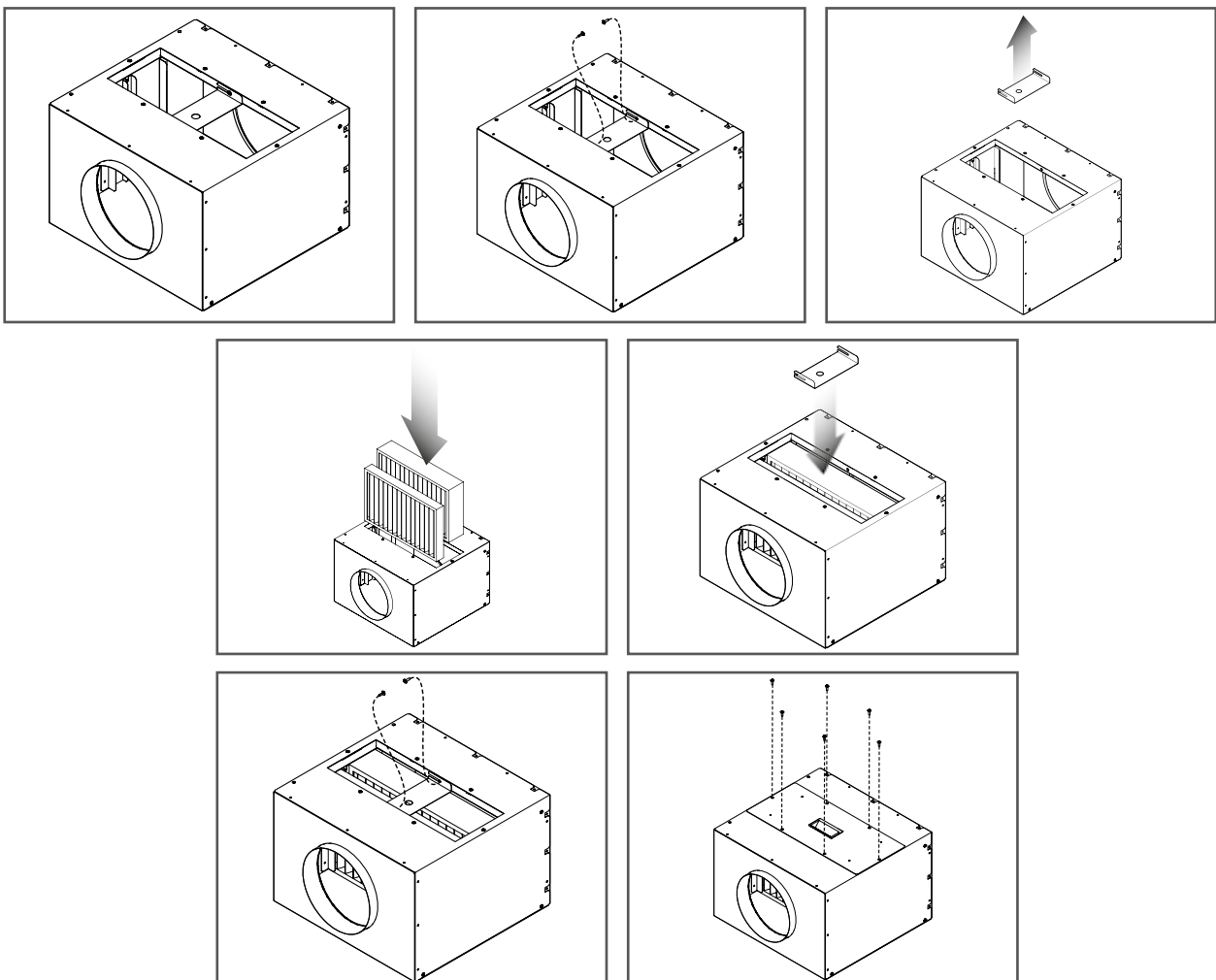
5. LE PROCESSUS DE MONTAGE • ASSEMBLY PROCESS • MONTAGEVORGANG • MONTAGE • EL PROCESO DE MONTAJE • PROCESSO DI MONTAGGIO

- A. Les préconisations avant montage • Recommendations prior to assembly • Empfehlungen vor der Montage • Aanbevelingen voor montage • Las recomendaciones antes del montaje • Raccomandazioni prima del montaggio



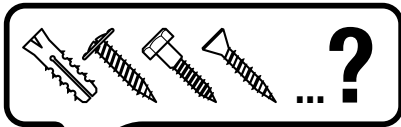
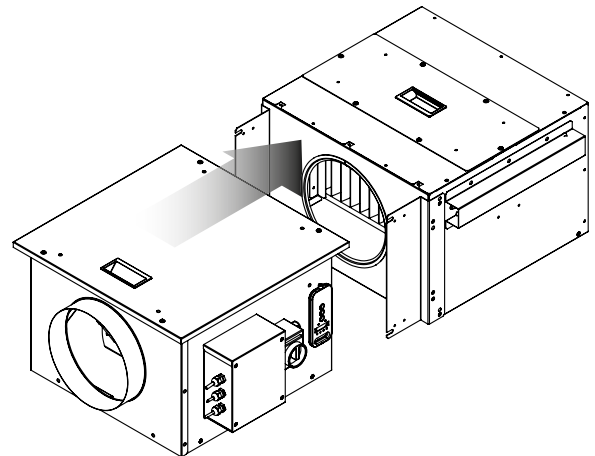
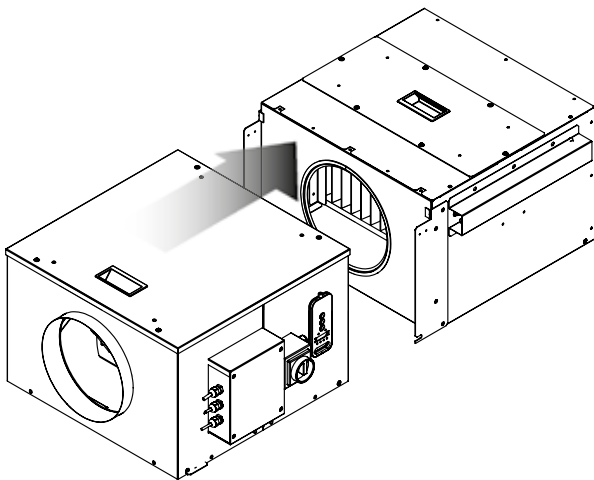
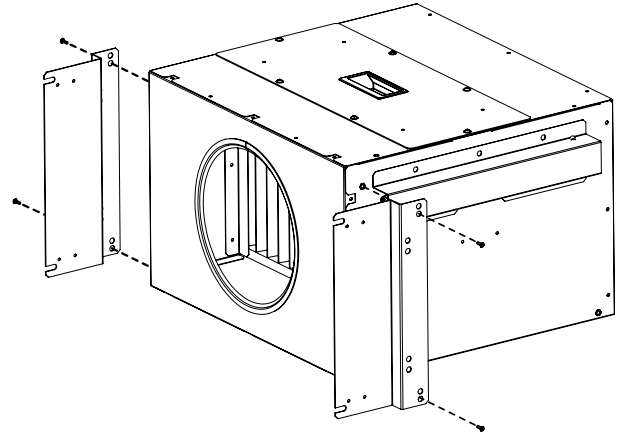
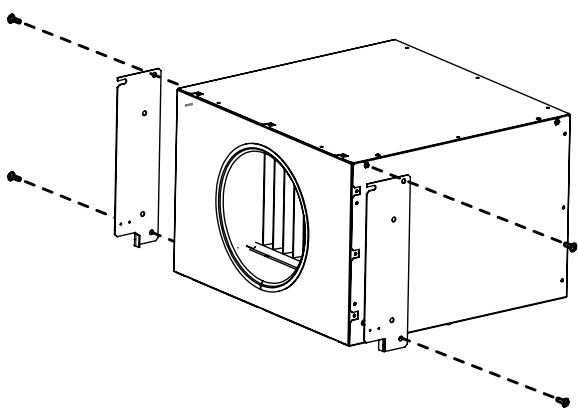
- B. Procédure de montage • Assembly procedure • Montagevorgang • Montageprocedure • Procedimiento de montaje • Procedura di montaggio

1. Plans de montage des options du produit • Assembly drawings for product options • Montagepläne der Produktoptionen • Installatietekeningen van apparaat-opties • Planes de montaje de las opciones del producto • Schemi di montaggio delle opzioni del prodotto

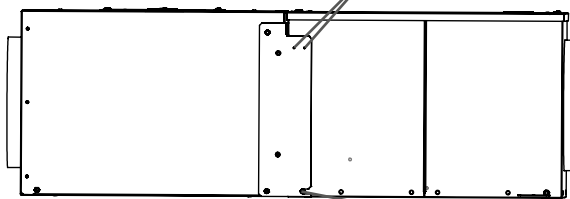


**Compact – 11034470 / 11034471 / 11034472 / 11034473**

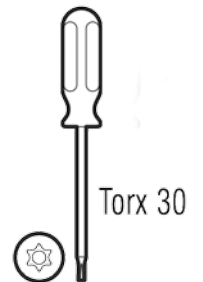
2. Plans de montage du support sur son produit • Assembly drawings to mount support on product • Montageplan für die Halterung auf dem Produkt • Installatietekeningen van de steun op het apparaat • Planes de montaje del soporte en su producto • Schemi di montaggio del supporto sul relativo prodotto



- 2 Vis auto-perforantes
- 2 self-tapping screws
- 2 Selbstbohrschrauben
- 2 zelftappende schroeven
- 2 tornillos auto perforadores
- 2 viti autofilettanti



- 1 vis Torx
- 1 Torx screw
- 1 Torx Schrauben
- 1 Torx-schroef
- 1 tornillo Torx
- 1 viti con cava esalobata (Torx)

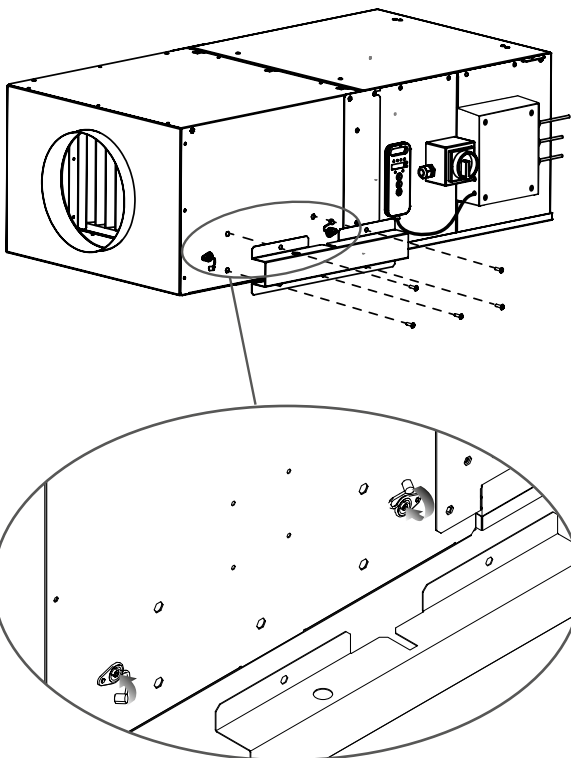


3. Plans de montage des accessoires du produit • Assembly drawings for product accessories •  
Montagepläne für das Produktzubehör • Installatietekeningen van apparaat-accessoires • Planes de  
montaje de los accesorios del producto • Schemi di montaggio degli accessori del prodotto

3.1. Pressostat réglable • Adjustable pressure switch • Einstellbarer Druckschalter • Instelbare  
pressostat • Presostato regulable • Pressostato regolabile

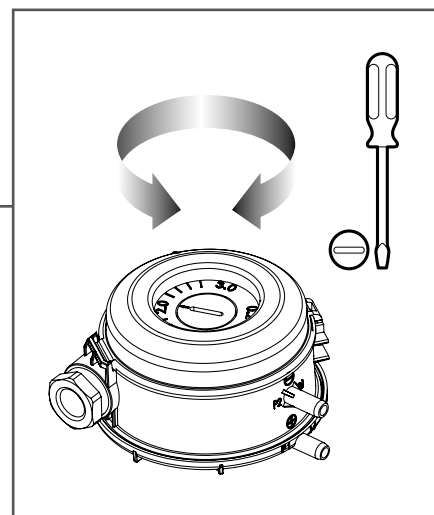
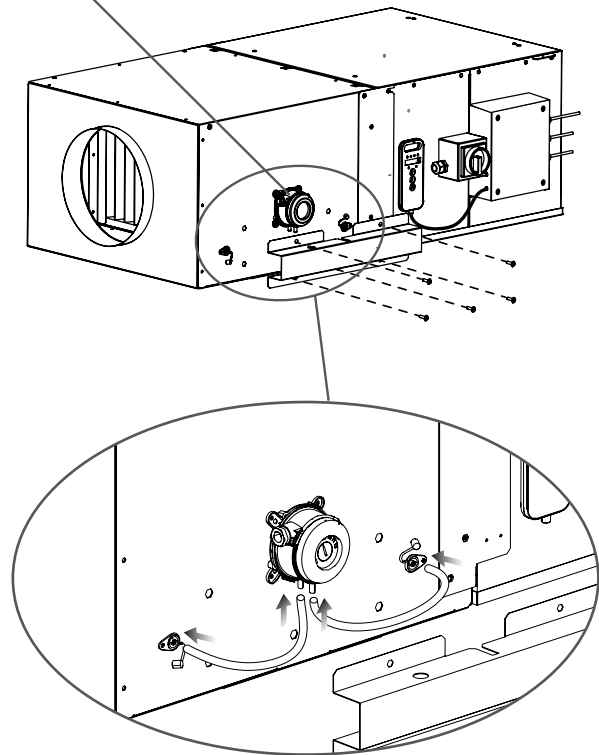
a. Montage • assembly • Einbau • montage • montaje • montaggio

Sans pressostat • Without pressure switch • Ohne  
Druckschalter • Zonder pressostat • Sin presostato •  
Senza Pressostato



Avec pressostat • With pressure switch •  
Mit Druckschalter • Met pressostat • Con presostato •  
Con Pressostato

11056000

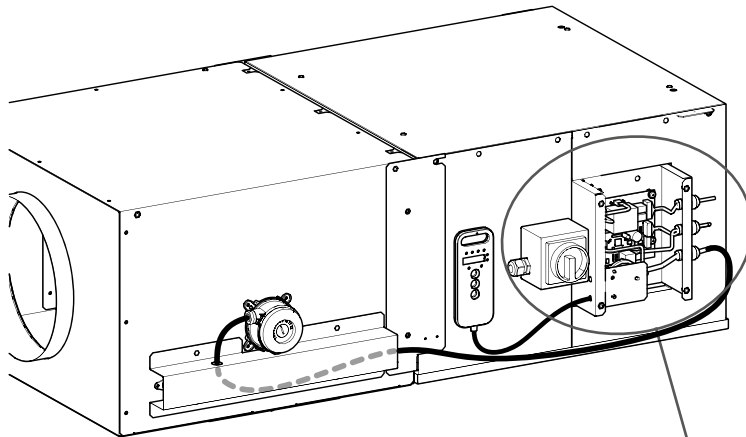
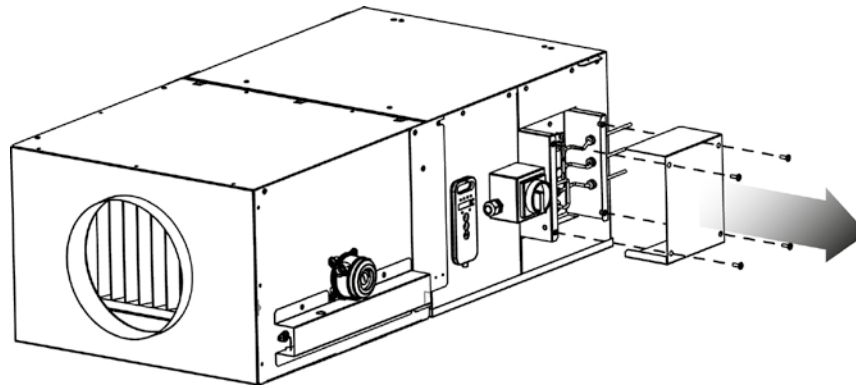


A régler selon le type de filtre et la configuration de l'installation.  
To be adjusted according to the type of filter and the configuration of the installation.

Nach Filterart und der Anlagenkonfiguration einstellen.  
Instelling afhankelijk van het type filter en de systeemconfiguratie.  
A ajustar según el tipo de filtro y configuración de la instalación.  
Da regolare secondo il tipo di filtro e di configurazione adottata.



- b. Plans de montage des connexions électriques • Assembly drawings for electrical connections • Montagepläne für die elektrischen Anschlüsse • Installatietekeningen van de elektrische aansluitingen • Plans de montage des connexions électriques • Schemi di montaggio delle connessioni elettriche



Branchement du pressostat encrassement

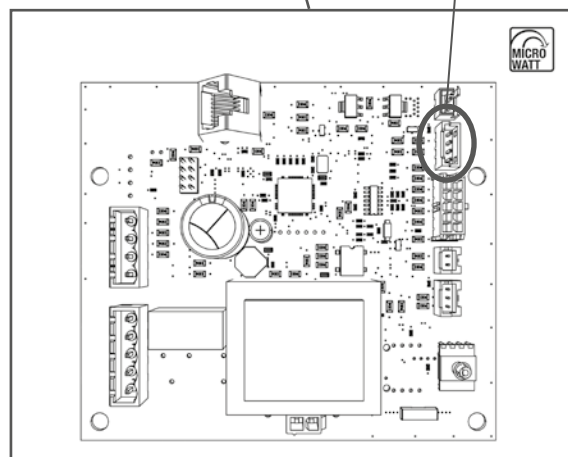
Connection of clogging pressure switch

Anschluss des Druckschalters für Verschmutzungen

Aansluiting van filterverstopingspressostat

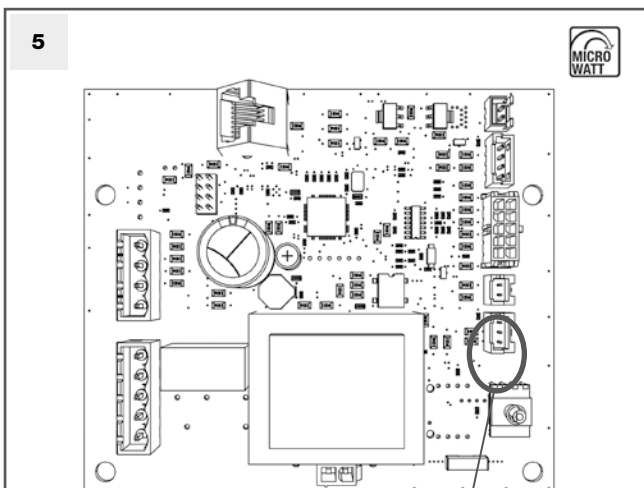
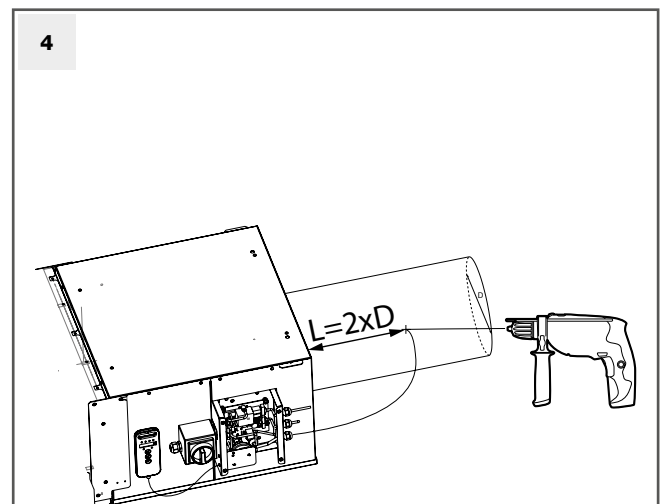
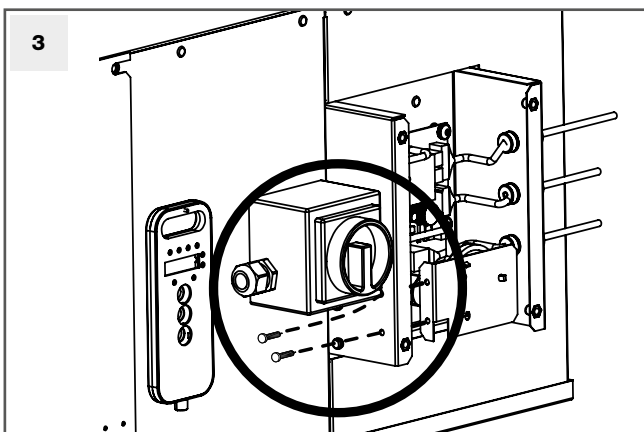
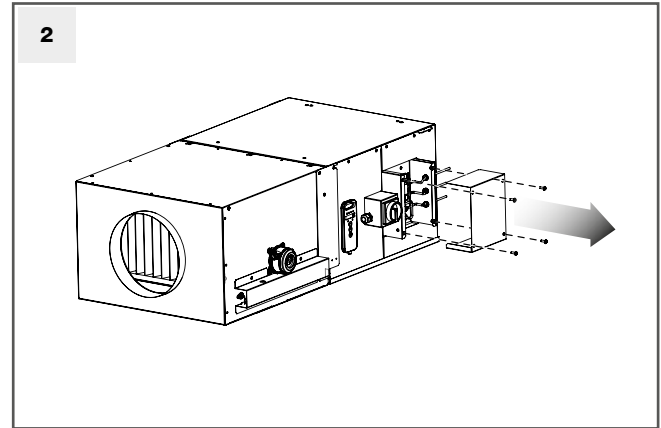
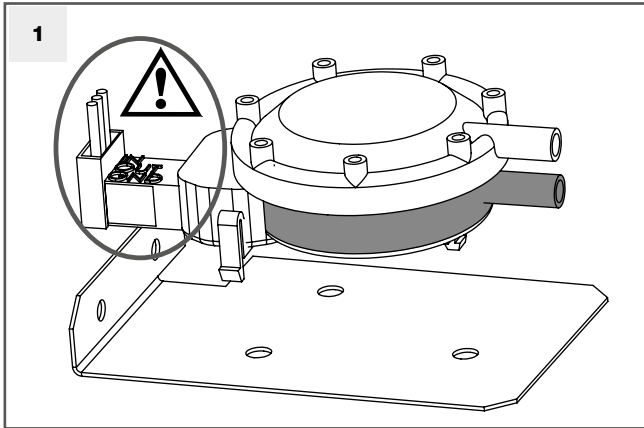
Conexión del presostato suciedad

Raccordo del pressostato intasamento

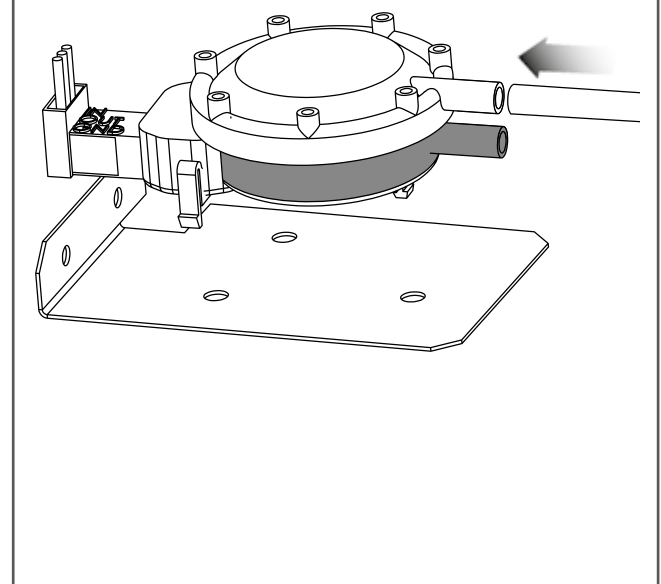


- 3.2. Kit insufflation pression constante (11056001) • Constant pressure air supply kit (11056001)  
• Einblasbausatz für konstanten Druck (11056001) • Kit inblazen met constante druk (11056001) • Kit de insuflación presión constante (11056001) • Kit immissione pressione costante (11056001)

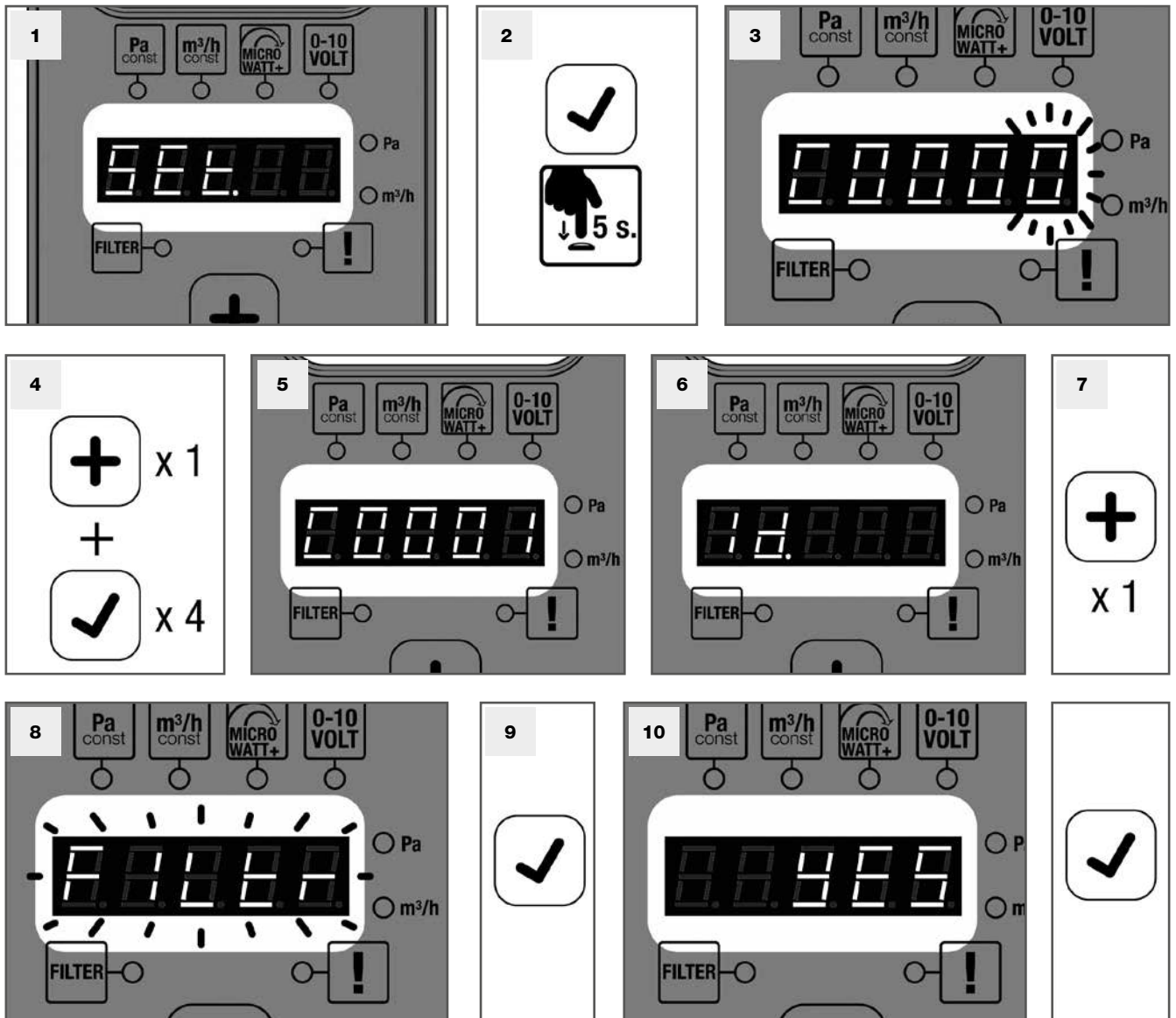
a. Montage • assembly • Einbau • montage • montaje • montaggio



Branchement du pressostat régulation  
Connection of control pressure switch  
Anschluss des Regeldruckschalters  
Aansluiting van regelpressostat  
Conexión del presostato regulación  
Raccordo del pressostato regolazione



Paramétrage Télécommande • Remote control configuration • Fernbedienungsparametrierung •  
Instelling afstandsbediening • Parametrización telecomando • Impostazioni telecomando



Uniquement en cas d'utilisation d'un kit insufflation régulation pression constante

Only in case of use of a constant pressure air supply kit

Nur für den Fall, dass ein Einblasbausatz zum Regeln des konstanten Drucks verwendet werden sollte

Alleen bij gebruik van een kit inblazen met constante druk

Únicamente en caso de utilización de un kit de insuflación presión constante

Solo in caso di utilizzo di kit immissione pressione costante

(ref : 11056001)



[www.aldes.com](http://www.aldes.com)